



de

REF Artikelnummer


QTY Menge


 Verwendbar bis JJJJ-MM-TT


 Herstellungsdatum (JJJJ-MM-TT)


LOT Charge


STERILEEO Sterilisiert mit Ethylenoxid


 Nicht wiederverwenden


 Gebrauchsanweisung beachten


 Temperaturbegrenzung
-10°C (+14°F) bis +50°C (+122°F)

 Nicht erneut sterilisieren

 Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden

 Vor Nässe schützen

 Vor Sonnenlicht schützen

 Hersteller

Rx ONLY

Achtung: Nach US-amerikanischem Bundesrecht darf dieses Gerät nur an einen Arzt verkauft oder von einem Arzt bestellt werden.

CE 0482

Weitere Informationen zu den verwendeten Symbolen finden Sie auf unserer Homepage: www.moeller-medical.com/glossary-symbols.

TLA Tubing Liposat® Pro plus (REF. 00003997)

Achtung: Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Verpackung beschädigt ist. Sichere Verwendung nur in Verbindung mit den folgenden Produkten:

Liposat®		Vibrasat®		Zubehör	
Bezeichnung	REF	Bezeichnung	REF	Bezeichnung	REF
Liposat® Pro plus	00003974	Vibrasat® power	00002246	TLA Luer-Lock Adapter	00004027
		Vibrasat® Pro	00003920	Kanülen für Vibrasat®	Siehe Broschüre
				Sterican Kanülen	00002535
				Hahnenbank	00002278 / 00002279
				Manueller Handgriff	00002254
Tabelle 1		Tabelle 2		Tabelle 3	

Zweckbestimmung: Das TLA Tubing **Liposat® Pro plus** kommt sowohl für medizinische Indikationen, die unter anderem mit einer Veränderung des Fettgewebes einhergehen als auch im Bereich der ästhetischen Körperformung zum Einsatz.

Das TLA Tubing **Liposat® Pro plus** wird dafür verwendet Tumeszenz Lokalanästhesielösungen, andere wässrige Infusionslösungen sowie körpereigenes, subkutanen Gewebe und dessen Bestandteile in den Körper zu fördern.


Das Schlauchset wird Ethylenoxid sterilisiert als Einmalprodukt in Verkehr gebracht und darf nur in Verbindung mit der **Liposat® Pro plus** verwendet werden.

Einmalverwendung: Die Wiederverwendung von Einmalartikeln birgt das potenzielle Risiko einer Infektion für Patient oder Bediener. Kontaminierte Artikel können zur Schädigung, Erkrankung oder zum Tod des Patienten führen. Reinigung, Desinfektion und Sterilisation können entscheidende Materialeigenschaften und Produktparameter derart beeinträchtigen, dass dies zum Versagen der Artikel führt.

Vorsichtsmaßnahmen: Vor dem Einsatz sollten Anwender mit der **Liposat®** Pumpe und dem **Vibrasat®** vertraut sein. Beachten Sie die Gebrauchsanweisung der **Liposat®** Pumpen und der **Vibrasat®** (siehe Tabellen 1 und 2).

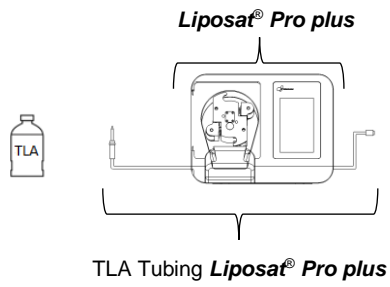
Kontraindikationen: Siehe Gebrauchsanweisung der **Liposat®** Pumpen (siehe Tabelle 1).

Kurzanleitung: Diese Anleitung ist nur gemeinsam mit den Gebrauchsanweisungen für **Liposat®** Pumpen (siehe Tabelle 1), **Vibrasat®** (siehe Tabelle 2) und dem Zubehör (siehe Tabelle 3) gültig.

- Öffnen Sie die Frontscheibe der Pumpe.
 - Der Pumpenkopf dreht sich selbstständig in eine, für das Einlegen des Schlauchsets, geeignete Position.
 - Legen Sie das Pumpsegment des Schlauchsets zuerst in die linke Schlauchhalterung, bis es einrastet. Achten Sie darauf, dass sich der Spikeanschluss des Schlauchs auf der linken Seite befindet. Stellen Sie die Schlauchlänge so ein, dass die Verbindung mit dem Kochsalzbeutel möglich ist.
 - Halten Sie den Schlauch in Position, während Sie den Button  für das Einlegen des Schlauchsets drücken und gedrückt halten. Sie können den Rotor, in der vorgegebenen Pfeilrichtung, auch von Hand drehen.
 - Der Rotor dreht sich und fädelt den Schlauch dabei ein. Führen Sie mit der Hand den Schlauch so, dass dieser optimal vom Rotor aufgegriffen werden kann.
 - Stoppen Sie die Rotordrehung durch Loslassen des Buttons, wenn sich der Schlauch in einer geeigneten Position befindet.
 - Legen Sie das Ende des Schlauchs in die rechte Schlauchhalterung ein.
 - Stechen Sie den Einstechdorn (Spike), der sich am Schlauchset befindet, in den Kochsalzbeutel.
 - Verbinden Sie das rechte Ende des Schlauchs mit einer der Infiltrationsmöglichkeiten aus Tabelle 3.
- Das Schlauchset ist fertig montiert.

Beachten Sie, dass der Spikeanschluss auf der linken Seite und der Anschluss für die Infiltrationsmöglichkeiten auf der rechten Seite sind.

Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung der Liposat® Pumpen für die Handhabung des Infiltrations-Schlauchsets.



- Sterican Kanülen (mit Hahnenbank)
- Einzelne TLA Infiltrationskanüle am vibrierenden Handgriff mit TLA Luer-Lock Adapter
- Einzelne TLA Infiltrationskanüle am manuellen Handgriff mit TLA Luer-Lock Adapter

Vibrasat®
oder Zubehör (Tabelle 3)



Möller Medical GmbH
Wasserkuppenstraße 29-31
36043 Fulda, Germany
Tel. +49 (0) 661 / 94 19 5 – 0
Fax. +49 (0) 661 / 94 19 5 – 850
<http://www.moeller-medical.com>
info@moeller-medical.com





30007473 2021-02 D

en

REF Catalog number


QTY Quantity


 Use by Date
YYYY-MM-DD


 Date of manufacture
YYYY-MM-DD


LOT Batch code


STERILEEO Sterilized using ethylene oxide

 Do not reuse


 Consult instructions for use

 Temperature limitation
-10°C (+14°F) to +50°C (+122°F)

 Do not resterilise

 Do not use if package is damaged

 Keep dry

 Keep away from sunlight

 Manufacturer

RX ONLY

Attention:
Under US Federal law
this device may be
sold only to a
physician or ordered
by a physician.

CE 0482

You can find further information on the symbols used on our homepage:

www.moeller-medical.com/glossary-symbols

TLA Tubing Liposat® Pro plus (REF. 00003997)

Attention: Do not use the product if the packaging is damaged. Safe use only in combination with the following products:

Liposat®		Vibrasat®		Accessories	
Product	REF	Product	REF	Product	REF
Liposat® Pro plus	00003974	Vibrasat® power	00002246	TLA Luer-Lock Adapter	00004027
		Vibrasat® Pro	00003920	Cannulas for Vibrasat®	see brochure
				Sterican Cannulas	00002535
				Multi-way-tap	00002278 / 00002279
				Manual handle	00002254
Table 1		Table 2		Table 3	

Intended use: The TLA Tubing **Liposat® Pro plus** tubing set is used both for medical indications, including those accompanied by a change in fatty tissue, and for aesthetic body shaping.

The TLA Tubing **Liposat® Pro plus** is used to administer tumescent local anaesthesia, other aqueous infusion solutions, as well as endogenous subcutaneous tissue and its components, into the body.


The tubing set, sterilised with ethylene oxide, is marketed as a disposable product and may only be used in conjunction with **Liposat® Pro plus**.

Single use: The re-use of a single-use product presents a potential risk of infection for the patient or operator. Contaminated products can damage health and cause illness or even death of the patient. Cleaning, disinfection and sterilization can adversely affect essential material properties and product parameters and thus result in product failure.

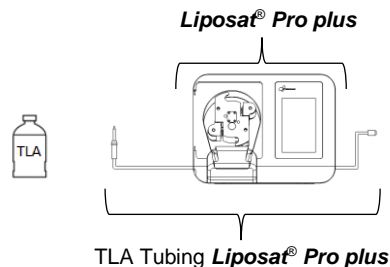
Precautions: Before use, users should be familiar with the **Liposat®** pump and **Vibrasat®**. Follow the instructions for use of the **Liposat®** pumps and **Vibrasat®** (see *Tables 1* and *2*).

Contraindication: See the instructions for use of the **Liposat®** pumps (see *Table 1*).

Quick guide: These instructions are only to be used together with the instructions for use for **Liposat®** pumps (see *Table 1*), **Vibrasat®** (see *Table 2*) and the accessories (see *Table 3*).

- 1) Open the front cover of the pump.
 - 2) The pump head automatically rotates into a suitable position for inserting the tubing set.
 - 3) Insert the pump segment of the tube into the left tube holder until it clicks into place. Make sure the spike connector of the tube is on the left side. Adjust the tube length so that the connection to the saline bag is possible.
 - 4) Hold the tubing in position while pressing and holding the button  for inserting the tubing set. You can also turn the rotor by hand in the direction of the arrows.
 - 5) The rotor rotates and threads the tube. Guide the tube by hand in such a way that the rotor can pick it up optimally.
 - 6) Stop the rotor rotation by releasing the button when the tube is in a suitable position.
 - 7) Insert the end of the tube into the right tube holder.
 - 8) Pierce the spike located on the tubing set into the saline bag.
 - 9) Connect the right side of the tube with one of the infiltration options of *Table 3*.
- The tubing set is completely assembled.
- Note that the spike connector is on the left side and the connector for the infiltration options is on the right side.**

Follow the instructions for use of the Liposat® pumps for handling the infiltration tubing set.



- Sterican cannulas (with multi-way-tap)
- Single TLA infiltration cannula on vibrating handle with TLA Luer-Lock adapter
- Single TLA infiltration cannula on manual handle with TLA Luer-Lock adapter

Vibrasat®
or accessories (*Table 3*)



Möller Medical GmbH
Wasserkuppenstraße 29-31
36043 Fulda, Germany


Tel. +49 (0) 661 / 94 19 5 – 0
Fax. +49 (0) 661 / 94 19 5 – 850
<http://www.moeller-medical.com>
info@moeller-medical.com




pt-BR

REF Número de catálogo


QTY Quantidade na embalagem


 Prazo de validade DD/MM/AAAA


 Data de fabricação (DD/MM/AAAA)


LOT Identificação do lote


STERILE EO Esterilização com óxido de etileno


 Para uso único


 Consultar as instruções de utilização

 Limites de temperatura
-10°C (+14°F) a +50°C (+122°F)

 Não esterilizar de novo

 Não utilizar se a embalagem estiver danificada

 Conservar seco

 Proteger da exposição de luz

 Fabricante

Atenção: De acordo com a legislação federal norte-americana, esse aparelho somente deve ser vendido para um médico ou pedido por um médico.

Rx ONLY

CE 0482

Mais informações sobre os símbolos usados são encontradas no nosso site:
www.moeller-medical.com/glossary-symbols.

TLA Tubing Liposat® Pro plus (REF. 00003997)

Atenção: Não utilize o produto se a embalagem estiver danificada. Uso seguro apenas em combinação com os seguintes produtos:

Liposat®		Vibrasat®		Acessórios	
Denominação	REF	Denominação	REF	Denominação	REF
Liposat® Pro plus	00003974	Vibrasat® power	00002246	Adaptador TLA Luer-Lock	00004027
		Vibrasat® Pro	00003920	Cânulas para Vibrasat®	Consulte a brochura
				Cânulas Sterican	00002535
				Manifold	00002278/00002279
				Cabo manual	00002254

Tabela 1

Tabela 2

Tabela 3


Finalidade: O conjunto de mangueiras TLA Tubing **Liposat® Pro plus** é aplicado em indicações médicas que tratam, entre outros, de alterações do tecido adiposo, como também na área da modelagem estética do corpo. A TLA Tubing **Liposat® Pro plus** é usada para inserir no corpo soluções de tumescência de anestesia local, outras soluções aquosas bem como tecidos subcutâneos do próprio corpo e seus componentes. O conjunto de mangueiras é comercializado como produto descartável esterilizado com óxido de etileno e somente pode ser usado em conjunto com a **Liposat® Pro plus**.

Utilização única: A reutilização de artigo descartável implica no risco potencial de uma infecção para o paciente ou usuário. Artigos contaminados podem levar ao dano, doença ou ao óbito do paciente. A limpeza, desinfecção e esterilização podem prejudicar de tal modo as propriedades do material e os parâmetros do produto, que podem causar a sua falha.

Precauções: Antes da utilização, os usuários devem estar familiarizados com a bomba **Liposat®** e o **Vibrasat®**. Preste atenção às instruções de uso das bombas **Liposat®** e o **Vibrasat®** (consulte as tabelas 1 e 2).

Contraindicações: Consulte as instruções de utilização das bombas **Liposat®** (veja a tabela 1).

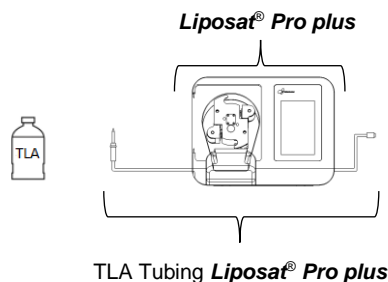
Instrução breve: Estas instruções são válidas somente com as instruções de utilização para as bombas **Liposat®** (consulte a tabela 1), **Vibrasat®** (consulte a tabela 2) e os acessórios (consulte a tabela 3).

- 1) Abra o vidro frontal da bomba.
- 2) A cabeça da bomba gira sozinha para uma posição adequada para a inserção do conjunto de mangueira.
- 3) Primeiro insira o segmento da bomba do conjunto de mangueira no suporte esquerdo da mangueira até que ele engate com um clique. Observe se a conexão de pino da mangueira se encontra do lado esquerdo. Ajuste o comprimento da mangueira de tal forma, que seja possível fazer a ligação com a bolsa de cloreto de sódio.
- 4) Mantenha a mangueira na posição ao pressionar e manter apertado o botão  para inserir o conjunto de mangueira. Você também pode girar o rotor manualmente na direção indicada pela seta.
- 5) O rotor gira e enrola a mangueira. Guie a mangueira com a mão para que ela seja recebida pelo rotor de forma otimizada.
- 6) Quando a mangueira se encontrar em uma posição adequada, pare a rotação do rotor soltando o botão.
- 7) Insira a extremidade da mangueira no suporte direito da mangueira.
- 8) Insira o pino de perfuração (spike), que se encontra no conjunto de mangueira, na bolsa de cloreto de sódio.
- 9) Conecte a extremidade direita da mangueira com uma das possibilidades de infiltração da tabela 3.

O conjunto de mangueira está montado.

Preste atenção para que a conexão de pino esteja do lado esquerdo e a conexão para possibilidades de infiltração do lado direito.

Siga as instruções de utilização das bombas Liposat® para o manuseio do conjunto de mangueira para infiltração.



- Cânulas Sterican (com manifold)
- Cânula de TLA infiltração única no cabo vibratório com adaptador TLA Luer-Lock
- Cânula de TLA infiltração única no cabo manual com adaptador TLA Luer-Lock

Vibrasat®
ou acessórios (tabela 3)

Möller Medical GmbH
Wasserkuppenstraße 29-31
36043 Fulda, Germany

Tel. +49 (0) 661/94 19 5 - 0
Fax. +49 (0) 661/94 19 5 - 850
<http://www.moeller-medical.com>
info@moeller-medical.com



MöllerMedical